

DATENSCHUTZRICHTLINIEN

I. Einleitung

Die Betreiberin der Website www.csodalampa.hu („Website“), die Csodalámpa Óhaj-Sóhaj Kivánságteljesítő-Stiftung (Sitz: 1125 Budapest, Alsó-Svábhegyi út 11.; Registrierungsnummer: 01-01-0008929; im Weiteren: „Csodalámpa-Stiftung“ oder „Verantwortlicher“) verpflichtet sich zum Schutz der personenbezogener Daten. Während seiner Tätigkeit hält sie sich an die in diesen Datenschutzrichtlinien („Richtlinien“) festgelegten Regeln und das einschlägige Datenschutzgesetz, insbesondere an die Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27 April 2016. („DSGVO“), das Gesetz Nr. CXII von 2011 über das Recht auf Selbstbestimmung und Informationsfreiheit („Informationsgesetz“) und das Gesetz Nr. XLVII von 1997 über die Verarbeitung und den Schutz der Gesundheit und der damit verbundenen personenbezogenen Daten („Gesundheitsdatenschutzgesetz“).

Diese Richtlinien enthalten die Regeln über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten im Zusammenhang mit der Nutzung der Website der Csodalámpa-Stiftung gemäß den Grundsätzen der Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben und Transparenz.

II. Verantwortlicher

Verantwortlicher für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist die Csodalámpa-Stiftung.

Verfügbarkeit der Csodalámpa-Stiftung:

Telefonnummer: +36 (1) 3270910

E-Mail-Adresse: info@csodalampa.hu

Website: www.csodalampa.hu

Verfügbarkeit des Datenbeauftragten von Csodalámpa-Stiftung:

E-Mail-Adresse: adatvedelem@csodalampa.hu

Telefonnummer: +36 (1) 3270910

Artikel 4 der DSGVO enthält die Bestimmung der in diesen Richtlinien angewandten Begriffe bezüglich des Datenschutzes. Artikel 5 der DSGVO enthält die Datenschutzgrundsätze. Die ungarische Fassung der DSGVO kann [hier](#) gelesen werden.

III. Einführung in die Datenverarbeitung, Umfang der Datenverarbeitung, Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

1. Datenverarbeitung im Zusammenhang mit der Kampagne „Csodabogarak“

Wenn Sie an der Kampagne „Csodabogarak“ teilnehmen, haben Sie die Möglichkeit, Spenden im Zusammenhang mit Sport- oder anderen Veranstaltungen zu sammeln und zu geben oder privat im Zusammenhang mit einer Veranstaltung oder unabhängig davon zu spenden.

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Name; Telefonnummer; E-Mail-Adresse; Sportart oder Name der	Organisation und Verwaltung von Kampagnen auf der Website	Zustimmung der betroffenen Person Artikel 6 Absatz (1)	1 Jahr ab dem Ende der Veranstaltung oder bis zum Widerruf der

Veranstaltung; Einführungstext, Beschreibung des Ereignisses; Foto; Name des Teams	www.csodabogarak.com.	Buchstabe a) der DSGVO	Einwilligung. Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt. Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang (falls zutreffend) zu speichern.
Name (anonyme Spende ist ebenfalls möglich); E-Mail- Adresse; Höhe der Spende; Postleitzahl; öffentlicher Kommentar (optional); persönliche Nachricht an die Csodalámpa- Stiftung (optional); Einführungstext (optional); Foto (optional); unterstützte Veranstaltung	Ablauf der Spende, Bearbeitung, Buchung, Verwaltung und Bestätigung der Spende.	Zustimmung der betroffenen Person Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO	Bis zum Widerruf der Einwilligung. Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt. Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang aufzubewahren.

2. Datenverarbeitung im Zusammenhang mit der Wunscherfüllung

Die Csodalámpa-Stiftung kann insbesondere die folgenden personenbezogenen Daten verarbeiten, die von betroffenen Personen im Zusammenhang mit der Erfüllung von Wünschen bereitgestellt werden:

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Die folgenden	Bestimmung des	Zustimmung der	Bis zur Erfüllung des

<p>Daten zum betroffenen Kind</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name; • Angaben zum Gesundheitszustand, also Name der Krankheit des Kindes; • Ort und Datum der Geburt, • Adresse; • Telefonnummer • Name des gesetzlichen Vertreters; • den Reisepass und die ID-Nummer des Kindes, falls dies zur Erfüllung des Wunsches erforderlich ist; <ul style="list-style-type: none"> • Foto 	<p>Wunschrechts und Organisation und Lieferung der Wunscherfüllung.</p>	<p>betroffenen Person</p> <p>Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO</p> <p>Wenn das betroffene Kind das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet hat, ist die Zustimmung vom gesetzlichen Vertreter zu erteilen. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung der Gesundheitsdaten des Kindes ist die schriftliche Zustimmung des Betroffenen gemäß dem Gesetz Nr. XLVII von 1997 über die Verarbeitung und den Schutz der Gesundheit und der damit verbundenen personenbezogenen Daten.</p>	<p>Wunsches oder bis zum Widerruf der Einwilligung.</p> <p>Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt.</p>
<p>Die folgenden Daten über das betroffene Kind</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name; • Geburtsort und-datum, • Adresse 	<p>Um die Erfüllung der in der Stiftungsurkunde der Csodalámpa-Stiftung festgelegten Kriterien nachverfolgen zu können, wonach ein Kind nur einmal einen Anspruch auf Erfüllung eines Wunsches haben darf.</p>	<p>berechtigtes Interesse</p> <p>Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe f) der DSGVO</p>	<p>Bis das betroffene Kind 21 Jahre alt ist.</p>
<p>Daten über die Eltern, Vormund oder sonstigen Betreuer des betroffenen Kindes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name; • Adresse; • Postadresse; • Telefonnummer; • E-Mail-Adresse; • Steuernummer (falls erforderlich); • Bankkontonummer (falls erforderlich); 	<p>In Kontakt zu sein, um Fortschritte zu erzielen, den Wunsch des Kindes zu organisieren und zu erfüllen.</p>	<p>Zustimmung der betroffenen Person</p> <p>Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO</p>	<p>Bis zur Erfüllung des Wunsches oder bis zum Widerruf der Einwilligung.</p> <p>Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt.</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Kennzeichen (falls erforderlich) 			
<p>Die folgenden Daten über den Arzt des betroffenen Kindes oder eine andere medizinische Person:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Name; • Postadresse; • Telefonnummer; • E-Mail-Adresse; • Name und Anschrift des Arbeitsplatzes • Steuernummer (falls erforderlich); • Bankkontonummer (falls erforderlich); 	<p>Bewertung der mit der Erfüllung des Wunsches verbundenen Gesundheitsrisiken und Kontaktaufnahme, um Fortschritte zu erzielen, den Wunsch des Kindes zu organisieren und zu erfüllen.</p>	<p>Zustimmung der betroffenen Person</p> <p>Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO</p>	<p>Bis zur Erfüllung des Wunsches oder bis zum Widerruf der Einwilligung.</p> <p>Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt.</p> <p>Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang aufzubewahren. (wenn anwendbar)</p>
<p>Daten der Freiwilligen, die an der Erfüllung des Wunsches beteiligt sind;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geburtsort und-datum; • Name der Mutter; • Staatsangehörigkeit; • Adresse; • Postadresse; • Telefonnummer; • E-Mail-Adresse; • Name und Anschrift des Arbeitsplatzes • Steuernummer (falls erforderlich); • Bankkontonummer (falls erforderlich); • Kennzeichen (falls erforderlich) 	<p>Um den Vertrag mit dem Freiwilligen abzuschließen, in Kontakt zu sein, um Fortschritte zu erzielen, den Wunsch des Kindes zu organisieren und zu erfüllen und die Übertragung der möglichen Erstattung zu verwalten.</p>	<p>Lieferung des Vertrages</p> <p>Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO</p>	<p>5 Jahre nach Vertragsabschluss.</p> <p>Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang aufzubewahren. (wenn anwendbar)</p>

Nur die natürlichen und gesetzlichen Personen können die verarbeiteten Daten kennenlernen, die an der Erfüllung der Wünsche beteiligt sind.

Die Csodalámpa-Stiftung kann die Daten des betroffenen Kindes weiterleiten, um den Wunsch zu erfüllen

a) der Arzt des Kindes;

b) an die juristische oder die individuelle Person (en), die den Wunsch erfüllt;

c) wenn der Wunsch von einer Ausschreibungsquelle an den Auftraggeber gemäß den Bedingungen der Bewerbung oder während der anschließenden obligatorischen Abwicklung der gewonnenen Bewerbung erfüllt wird.

3. Heilende Magie (auf Ungarisch „GyógyBűvészet“)

Die „Csodalámpa-Heilende Magie“ (auf Ungarisch „Csodalámpa GyógyBűvészet“) ist die ungarische Adaption des David Copperfield Project Magie-Programms, das von der Csodalámpa-Stiftung in weiteren Krankenhäusern mit Genehmigung des weltberühmten Magiers und mit Hilfe von Magier Kelle Botond durchgeführt wird. Das Ziel des Programmes Heilende Magie / GyógyBűvészet ist es, die medizinische Rehabilitation auf besondere unterhaltsame Weise zu unterstützen - mit Zaubertricks, die die Heilung einer bestimmten Krankheit unterstützen. Die Kurzfilme, die die Zaubertricks lehren und erklären, können nach der Registrierung auf der folgenden Seite abgerufen werden: <https://gyogybuvész.hu/>

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Name, E-Mail-Adresse; Passwort	Anmeldung; Bereitstellung des Zugangs; Identifizierung des Benutzers; Kontakt	Zustimmung der betroffenen Person Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO	Bis der Benutzer seine Registrierung löscht.

4. Datenverarbeitung im Zusammenhang mit Spenden (unabhängig von einem Projekt)

Wenn Sie für die Csodalámpa-Stiftung spenden möchten, können Sie dies über die folgende Webseite tun: <https://www.csodalampa.hu/csodalampa/Adom%C3%A1nyoz%C3%A1s>. Vielen Dank für Ihre Spende!

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Name; E-Mail-Adresse, Postleitzahl; Stadt; Höhe der Spende; öffentlicher Kommentar (optional); persönliche Nachricht an die Csodalámpa-Stiftung (optional); Einführungstext (optional); Foto	Spenden bearbeiten, verwalten, abrechnen und bestätigen	Zustimmung der betroffenen Person Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO	Bis zum Widerruf der Einwilligung. Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt. Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit

(optional);			verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang aufzubewahren.
-------------	--	--	--

Die Csodalámpa-Stiftung sammelt unter anderem Spenden und nutzt das Paypal-System. Weitere Informationen zur Paypal-Datenschutzrichtlinie finden Sie unter folgendem Link: <https://www.paypal.com/hu/webapps/mpp/ua/privacy-full#6>.

Spenden per Kreditkartenzahlung können über SimplePay abgewickelt werden. Weitere Informationen zur jederzeit gültigen Datenschutzrichtlinie von Simple Pay finden Sie unter folgendem Link: <https://simplepay.hu/adatkezelesi-tajekoztatok/>

5. Datenverarbeitung im Zusammenhang mit Webshop

Wenn Sie online über die Website bestellen, können Sie als Kunde die im Geschäft verkauften Produkte gemäß den in den Kundeninformationen und Geschäftsregeln (auf Ungarisch „Vásárlói Tájékoztató és Üzletszabályzat“) festgelegten Bedingungen erwerben.

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Name; Nutzername; E-Mail-Adresse; Lieferadresse; Telefonnummer	Abschluss der Bestellung, Bearbeitung von Beschwerden, Vorbereitung der internen Analyse.	Abschluss des Vertrages Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO	1 Jahr nach Vertragsabschluss. Der Verantwortliche ist verpflichtet, die Buchhaltungsunterlagen (zusammen mit den damit verbundenen personenbezogenen Daten) 8 Jahre lang aufzubewahren.

Die Zahlung der Bestellungen per Kreditkarte kann über SimplePay erfolgen. Weitere Informationen zur jederzeit gültigen Datenschutzrichtlinie von Simple Pay finden Sie unter folgendem Link: <https://simplepay.hu/adatkezelesi-tajekoztatok/>

Die Zahlung der Bestellung ist auch über das Paypal-System möglich. Weitere Informationen zur Paypal-Datenschutzrichtlinie finden Sie unter folgendem Link: <https://www.paypal.com/hu/webapps/mpp/ua/privacy-full#6>.

Die Csodalámpa-Stiftung leitet die personenbezogenen Daten weiter, um die Bestellungen an Homály és Társai Ltd. (1038 Budapest, Észak utca 21; Firmenregistrierungsnummer: 01-09-672178) zu vervollständigen.

Die Csodalámpa-Stiftung übermittelt personenbezogene Daten an die OTP Mobil Kft. (1093 Budapest, Közraktár u. 30-32.) Zum Zweck der Bereitstellung von Kundendienstunterstützung für Benutzer, der Bestätigung von Transaktionen und zur Überwachung von Betrug zum Schutz von Benutzern.

6. Datenverarbeitung im Zusammenhang mit dem Versand des Newsletters

Wenn Sie dem zustimmen, verwendet die Csodalámpa-Stiftung Ihren Namen und Ihre E-Mail-Adresse, um Ihnen einen Newsletter zu senden. Sie haben das Recht, den Newsletter jederzeit abzubestellen, wodurch auch die Datenverarbeitung beendet wird. In diesem Fall löscht Csodalámpa alle Ihre persönlichen Daten - die zum Versenden der Newsletter erforderlich sind - aus seinem Register und spricht Sie nicht mit weiteren Newslettern an. Sie können den Newsletter abbestellen, indem Sie auf den Link in der Nachricht klicken.

Umfang der Datenverarbeitung	Zweck der Datenverarbeitung	Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung	Dauer der Datenverarbeitung
Name, E-Mail-Adresse	Newsletter senden	Zustimmung der betroffenen Person Artikel 6 Absatz (1) Buchstabe a) der DSGVO	Bis zum Widerruf der Einwilligung. Die betroffene Person hat das Recht, ihre Einwilligung mit der Bedingung zu widerrufen, dass der Widerruf die Rechtmäßigkeit der Datenverarbeitung bis zum Widerruf nicht beeinträchtigt.

Während der individuellen Datenverarbeitung (Punkt III/1-5 dieser Richtlinien) haben die Mitarbeiter der Csodalámpa-Stiftung das Recht, die verarbeiteten Daten im für die Erfüllung ihrer Aufgabe erforderlichen Umfang kennenzulernen.

IV. Auftragsverarbeiter

Die Csodalámpa-Stiftung darf die von ihr verarbeiteten personenbezogenen Daten mit solchen Dienstleitern teilen, welche die personenbezogenen Daten im Namen der Csodalámpa-Stiftung und ihrer Instruktionen nach als sogenannten Auftragsverarbeiter verarbeiten:

-

V. Rechte der betroffenen Personen

Auskunftsrecht

Die betroffene Person ist berechtigt, Information darüber zu erhalten, ob die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten im Gange ist, und wenn solcher Verarbeitung im Gange ist, hat sie das Recht auf Zugang zu ihren personenbezogenen Daten und den Informationen bezüglich der Verarbeitung. Im Rahmen dessen hat die betroffene Person das Recht unter anderen zu erfahren, über welche personenbezogenen Daten der Verantwortliche verfügt; auf welcher Rechtsgrundlage; zu welchem Datenverarbeitungszweck; wie lange er diese behalten; und an wen, wann, nach welcher Gesetzgebung der Verantwortliche Zugriff auf ihre personenbezogenen Daten gewährt hat oder an wen er ihre personenbezogenen Daten übertragen hat. Darüber hinaus hat die betroffene Person das Recht, eine Kopie ihrer vom Verantwortlichen verarbeiteten personenbezogenen Daten zu erhalten.

Recht auf Berichtigung

Die betroffene Person hat das Recht, den Verantwortlichen aufzufordern, die personenbezogenen Daten zu korrigieren, welche ungenau sind oder korrigiert werden müssen.

In bestimmten Fällen hat die betroffene Person das Recht, ihre inkorrekten personenbezogenen Daten korrigieren zu lassen, bzw. ihre fehlenden personenbezogenen Daten vervollständigen zu lassen.

Recht auf Löschung

In bestimmten Fällen hat die betroffene Person das Recht, vom für die Verarbeitung Verantwortlichen die Löschung personenbezogener Daten zu verlangen. Der für die Verarbeitung Verantwortliche ist verpflichtet, dieser personenbezogenen Daten zu löschen

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung

Die betroffene Person hat das Recht, die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten einzuschränken. In diesem Fall dürfen die relevanten personenbezogenen Daten nur für bestimmte Zwecke verarbeitet werden.

Recht auf Datenübertragbarkeit

In bestimmten Fällen hat die betroffene Person das Recht, die sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, allgemein verwendeten und maschinenlesbaren Format zu erhalten und diese Daten an einen anderen für die Verarbeitung Verantwortlichen zu übermitteln.

In bestimmten Fällen hat die betroffene Person bei Ausübung ihres Rechts das Recht, die Übermittlung personenbezogener Daten direkt von einem Verantwortlichen an einen anderen zu verlangen, sofern dies technisch machbar ist.

Recht zu protestieren

Unter bestimmten Umständen hat die betroffene Person das Recht, der Verarbeitung ihrer persönlichen Daten zu widersprechen oder den Verantwortlichen aufzufordern, die Verarbeitung ihrer persönlichen Daten einzustellen

Wenn die betroffene Person die oben genannten Rechte ausüben möchte oder Fragen dazu hat, kann sie dies tun, indem sie sich unter den in Abschnitt II angegebenen Kontaktdaten an den Verantwortlichen wendet. Der Verantwortliche wird die Anfragen innerhalb kürzester Zeit, spätestens jedoch innerhalb eines Monats beantworten. Das Datum des Eingangs der Anfrage zählt nicht in die Frist.

VI. Rechtsmittel

Wenn die betroffene Person der Ansicht ist, dass der Verantwortliche bei der Verarbeitung personenbezogener Daten gegen die geltenden Datenschutzbestimmungen verstoßen hat, kann die betroffene Person bei der Nationalen Behörde für Datenschutz und Informationsfreiheit (auf Ungarisch „Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság“; Sitz: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11, Postanschrift: 1363 Budapest, Pf. 9., Telefonnummer: +36 (1) 391-1400, E-Mail-Adresse: ugyfelszolgalat@naih.hu, Website: www.naih.hu) eine Beschwerde einlegen, oder hat die Möglichkeit, vor Gericht zu gehen, um seine Daten zu schützen. Im letzteren Fall kann sie frei entscheiden, ob sie sich an das Gericht wendet, das gemäß seinem Wohnsitz (ständige Anschrift) oder

Wohnort (vorübergehende Anschrift) oder dem Sitz des für die Verarbeitung Verantwortlichen zuständig ist.

VII. Datenverarbeitung für verschiedene Zwecke

Wenn die Csodalámpa-Stiftung eine weitere Datenverarbeitung der erhobenen Daten zu einem anderen Zweck als dem Ziel ihrer Erhebung durchführen möchte, informiert sie die betroffenen Personen über diesen unterschiedlichen Zweck und über alle anderen relevanten Informationen vor der weiteren Datenverarbeitung.

VIII. Änderung dieser Richtlinien

Die Csodalámpa-Stiftung ist berechtigt, die in diesem Dokument enthaltenen Informationen im Falle einer Änderung des rechtlichen Umfelds oder der Datenverarbeitungsaktivitäten zu ändern. Das Datum dieses Dokuments ist am Ende des Dokuments angegeben. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Dokument von Zeit zu Zeit überprüfen, um aktuelle Informationen zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu erhalten.

Budapest, 26 Februar 2021